

Compréhension orale et écrite

Dialogue "Geteilte Meinungen" (méthode AUFWIND 3LV1 - page 49)

Danielle Zearo, collègue St-Exupéry, Jaunay Clan

Les tâches d'écoute dans la méthode sont très complexes et se prêtent davantage à l'évaluation de la compréhension orale qu'à l'entraînement à la compréhension orale et à la construction du sens. La difficulté de compréhension réside dans la richesse d'informations sur la vie en RDA, source de divergences d'avis entre les deux personnages.

Démarche alternative proposée

La démarche proposée vise à décomposer cette difficulté : on propose d'abord de repérer ces informations puis de les traiter : qui dit quoi sur la vie en RDA (avantages et inconvénients)

Dans la première partie, on aborde le texte par un entraînement à la compréhension orale avec des tâches d'écoute qui visent uniquement le repérage d'informations essentielles limitées aux conditions de vie en RDA et au constat très général de la divergence d'opinion des deux personnages. Les tâches n'impliquent pas les divergences d'avis des personnages sur ces mêmes conditions de vie, qui dépassent le cadre de la compréhension globale. Lors de la correction on s'attache à procéder à une audition fractionnée qui permet de faire justifier les choix proposés et de faire construire le sens des passages difficiles.

La deuxième partie aborde le dialogue avec le support écrit (niveau A2) pour faciliter la compréhension de détail - le point de vue des deux personnages. On pourrait aussi envisager (niveau B1) d'aborder cet aspect par la compréhension orale, après une nouvelle audition. L'approche par la compréhension écrite permet aussi de mettre les élèves en groupes et de leur faire rédiger un paragraphe sur le point de vue de chaque personnage.

Das Leben in der *ehemaligen DDR

Aides lexicales

ehemalig = ancien(ne)

gute Seiten = de bons côtés

Schlange stehen= faire la queue

der Laden (") = le magasin

Ist das richtig oder falsch? Hör zu und kreuz an !

1-Herr Jäger war 17 Jahre alt,als die DDR gegründet wurde. **R / F**

.....

2-Am Anfang (zuerst) hatten die Leute kein Geld und nichts zu essen. **R / F**

.....

3-Dann (später) hatten sie Geld und sie konnten alles kaufen,was sie wollten. **R / F**

.....
.....
4-Brot,Milch und Butter waren nicht teuer. **R / F**
.....

.....
5-Es war problematisch,wenn man ein Auto kaufen wollte. **R / F**
.....

.....
6-Die Verkehrsmittel (Bus,Straßenbahn...) waren teuer. **R / F**
.....

.....
7-Die Mieten waren höher (teurer) als heute. **R / F**
.....

.....
8-Die Leute mussten vor den *Läden lange warten. **R / F**
.....

.....
9-Viele Leute hatten keine Arbeit . **R / F**
.....

.....
10-Es gab keinen Rassismus. **R / F**
.....

.....
11-Jeder durfte seine Ferien verbringen,wo er wollte. **R / F**
.....

.....
12-Herr und Frau Jäger sind nicht einverstanden,wenn sie von der DDR sprechen. **R / F**
.....
.....

II)Lies den Text *Geteilte Meinungen* Seite 49 und antworte auf die Fragen!
vermissen = regretter

1)Wer vermisst die DDR? Warum?

2)Wer vermisst die DDR nicht?Warum?